

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號七卅第卷式十三第紙聞新) Monday 25 May 1970 (Vol. 32 No. 37 Page 1)

表目價費報	
(郵寄或派到)	
每季	七元五毛
半年	十五元
全年	三十元
零售每份	一毛五

高價零售六分 低價零售五分

庚戌年四月廿一日



東王子施漢諾現應訪問河內

傳中共調大軍

經南寧赴北越

【香港廿五日路透電】此間傳聞東王子施漢諾計劃訪問北越，另據駐河內日本記者報導，施漢諾可能於今日抵達北越的首都。

北越新聞社引述河內外交官的報告，謂施漢諾將與北越主席胡志明(譯音)的邀請將訪問河內之行。

此間香港報章現正刊載一項未經證實的消息，謂胡志明來，中共大批軍隊向西南邊境調動，乘火車經廣西省南寧市，每日約達六千人，開往北越邊界。

自從三月十八日被金邊政府派親美份子篡奪政權後，施漢諾在返國途中，曾居北京，並於三週前宣佈成立流亡政府，聲言將與現在金邊政府所頒佈的政權，及與美國軍隊開戰。

北京新華社今日報告：施漢諾曾與印度支那的左派軍隊，在進抗美鬥爭中，獲得社會主義國家的各種有效的援助。

駐東中共使館使下旗

康子召率使團返國

【金邊路透電】此間中共使館今日播唱國歌，正下旗，全體外交官與僑胞士女皆隨唱。中共大使康子召率領使團一行，將於今日乘飛機返國。

據悉：康子召大使一行，係由中共外交部派往東非，與索馬利蘭共和國建交的使團。該使團在東非期間，曾與索馬利蘭政府官員多次會談，並與索馬利蘭人民代表會晤，宣傳中共政策。

康子召大使一行，在東非期間，曾受到索馬利蘭政府官員及人民代表的熱烈歡迎。康子召大使在東非期間，曾發表談話，表示中共對索馬利蘭人民爭取民族獨立鬥爭的支持。

東欲求美軍留境

東欲求美軍留境

【金邊路透電】據東非外交部長薩森保(譯音)今日在招待記者會發表報告，謂東非政府現正要求美國總統尼克森繼續保留美軍駐東，直至戰事結束時為止。

薩森保今日在招待記者會發表報告時，曾表示：東非政府希望美國能繼續保留美軍駐東，以維護東非的和平與穩定。薩森保表示，東非政府將繼續與美國政府進行談判，以期達成協議。

東四德品峰會議時

東德要求承認問題

【加爾各答路透電】西德代表，於提議與東德互相交換代表時，東德總理勃蘭特提出另一要求，欲使西德在國際上承認東德政權。

西德代表在提議中，指出此代表應為部長級代表，而非非部長級代表。西德代表表示，西德政府將繼續與東德政府進行談判，以期達成協議。

女警拒絕假扮妓女

被停職又遭提控

【倫敦路透電】一名穿著迷彩短褲與女警制服，由拒絕假扮妓女，而被停職又遭提控。

該名女警，名為史密斯，現年二十五歲，在倫敦警隊工作。史密斯因拒絕假扮妓女，而被停職。史密斯隨後向法院提出訴訟，要求恢復其工作。

女友往監獄探囚犯

口中藏毒被檢獲

【英倫路透電】一名女警，在探訪囚犯時，口中藏有毒品，被檢獲。

該名女警，名為史密斯，現年二十五歲，在倫敦警隊工作。史密斯因在探訪囚犯時，口中藏有毒品，而被檢獲。史密斯隨後被停職，並面臨法律起訴。

美越聯軍進東浦寨

截斷北越軍事指揮

【華盛頓路透電】美國國務院指出，美越聯軍已進駐東浦寨，截斷北越軍事指揮。

美國國務院表示，美越聯軍在東浦寨的行動，將有助於截斷北越的軍事指揮，並削弱北越的戰鬥力。美國國務院表示，美越聯軍將繼續在東浦寨進行行動，以期達成目標。

西灣山頭獻花憑弔加軍抗日陣亡將士墓

陶杜重遊香港兩日

【香港路透電】加國首相杜魯道在訪問香港期間，曾於西灣山頭獻花憑弔加軍抗日陣亡將士墓。

杜魯道首相在訪問香港期間，曾於西灣山頭獻花憑弔加軍抗日陣亡將士墓。杜魯道表示，加國將繼續支持中國人民爭取民族獨立鬥爭。

私人湖區裸體選美

百名佳麗肉陣爭妍

【坎伯蘭路透電】此間北部一私人湖區，將舉行一九七一年選美比賽，百名佳麗肉陣爭妍。

該項選美比賽，將於下月在坎伯蘭湖區舉行。屆時將有百名佳麗參加比賽，爭奪冠軍頭銜。

謀殺女護士案兇手

高院裁定終身監禁

【溫哥華路透電】卑詩最高法院裁定，謀殺女護士案兇手，終身監禁。

該名兇手，名為史密斯，現年二十五歲，在卑詩省工作。史密斯因謀殺女護士，而被判處終身監禁。

加人反戰揭亂美境

外長向美大使道歉

【奧本路透電】加拿大政府，為加人反戰揭亂美境一事，向美國大使道歉。

加拿大政府表示，加人反戰揭亂美境一事，是加拿大人民的自由權利，加拿大政府將繼續支持加人反戰揭亂美境一事。

三男一女涉槍劫

並將事主毆至重傷

【溫哥華路透電】三名男子與一名女子，涉嫌槍劫並將事主毆至重傷。

該四名嫌犯，現年分別為二十歲、二十一歲、二十二歲及二十三歲。他們因涉嫌槍劫並將事主毆至重傷，而被警方逮捕。

手槍走火殺親生女

汽車爆炸死兩婦人

【溫哥華路透電】一名男子，因手槍走火殺死其親生女兒。

該名男子，名為史密斯，現年二十五歲，在溫哥華工作。史密斯因手槍走火殺死其親生女兒，而被警方逮捕。

鐵路工人居住舊地

許多人往掘玻璃瓶

【溫哥華路透電】許多鐵路工人，因居住舊地，而往掘玻璃瓶。

該名鐵路工人，名為史密斯，現年二十五歲，在溫哥華工作。史密斯因往掘玻璃瓶，而被警方逮捕。

鐵道工人居住舊地

許多人往掘玻璃瓶

【溫哥華路透電】許多鐵路工人，因居住舊地，而往掘玻璃瓶。

該名鐵路工人，名為史密斯，現年二十五歲，在溫哥華工作。史密斯因往掘玻璃瓶，而被警方逮捕。

若翰

作循環的輕微壓動可治頭痛。同樣在頸後的肌肉上柔和的

以塗擦劑按摩，可把肌肉風濕痛消除。大文豪魯遜士，狄更斯以鹿蹄草油塗擦按摩，把痛楚消除，古時的人們，最喜用蝮蛇脂肪、鯨魚油和鰵魚脂的。而現代的人們則可以從廣告上數以打計的牌子的塗擦劑中選用。但是白色的塗擦劑B.B.C.則功效大，而經濟一代所影響，殆亦環境使然。

痛楚部份塗擦。

但是，營家中患病的家人按摩，則並非明智之舉。任問的推壓，緊捏，揉搓和擊打，都會引致嚴重而癱瘓的，單任何人患皮膚病的話，即使輕盈的擊打，也足導致複雜化的後果。

外。

牛意同樣注風，月餅受季節所限，充其量祇能過一月半生息，但婦孺禮餅所不受季節影響，一年四季都有牛意做。所以，弄過去，每一家茶樓門前，例必擺列「著名禮餅」四字，單獨武彝仙館例外。

茶樓設有製餅部門，對月餅，禮餅，

家中置有一部按摩機，那不會有害的。有些只使人們鬆弛，有些則調整肌肉的。

設在大道西，一九二五年間以最先僱用一女子招待引起各方注意。但武彝仙館

人們可以花二百二十五鎊，買一部具有震動、用的椅子。或是以三千鎊買一條皮帶震動器，或是以卅鎊買一部家庭戶內的按摩機，及一具包括七尺彈簧喉帶的儀器，那喉帶是接連一個真空清潔機。

「武彝仙」諧音是「武彝孫」，頭腦陳舊的人們在兒女結婚時，聽到「有兒孫」聽來有點難堪。武彝仙館主人有自知之明，於是決定不製結婚禮餅。

「未完」

如果想成為職業性的，則須提高醫覺，任何人都能成立按脈師，有些是自學的，有些則從函授課程中學得的。

政府註冊，物理治療家，是不許刊登廣告的，我們從事醫學方面的治療，則只限於由醫生的介紹。

六千萬年的時間也不長？可算很長了。我們中華民族，由黃帝起計，至今已有一千四百多年的歷史，還蠻長的歷史，已證到我們「猶緣」，更何况是六千萬年？什麼東西的歷史有六千萬年？原來

餐室今昔觀

海

這裏今天的情形大不相同，今天有啤酒樓兼營早午茶，有些茶樓兼設風味小菜，其或領有酒牌，有些零室兼設中菜，中點。由西餐、西點以至粥粉飯麵，包羅萬有，此無他，一般人的生活習慣，和飲食商店的經營方式，每受時

殊不知，它還有「長壽」之「長」的，長江的年齡，已有六千萬歲了。在地球史上，人類出現至今才不過六、七千萬年，即使最長命的人，也看不到長江的生長，但是，長江的確已有六千萬歲，這是事實。

(一六)

偷鷄省長救賤命

張氏表示不相信，而衛士謂我並非不替自己推算，不過我自己算出乃是一條賤命，搵得兩碗飽飯，已是僥倖了！張氏不信，乃謂如果我真有奇運，我一定出盡力量，令你也是一樣同我一齊發達，於是乃命衛士圖之看相兼算命，衛士謂張寬氣神天賦，投軍必獲好處，更將張氏八字推算，不察拍牌叫絕，謂張氏乃有一品大員之命，在十年中，押定必靈驗也。

而張氏以衛士結為朋友，其時正逢

蓋以其不務也。

張氏乃覺到衛士之言，確實有些靈驗，以自己一個地痞之無賴，焉能料到一旦貴為莫氏之親信，且對已異常倚重，正應發夢都估不到，有此飛黃騰達也，衛士之言，一似有預見，所以不數年，便居然為莫氏尊為軍師一職了，於唐張令衛士隨已，但衛士謂自己一條賤命，無謂作此強運。



順街七二〇號 電話 685-3346

放映時間：每星期五換新片，每場放映

兩套新片。
星期壹至星期五第一套片下午七時半放映，第六套片下午九時十五分放映
星期六與星期日第一場第一套片下午十

式時半放映
第二套片下午三時十五分放映
第三套片下午四時十五分放映
第四套片下午五時十五分放映
第五套片下午六時十五分放映
第六套片下午七時十五分放映
第七套片下午八時十五分放映
第八套片下午九時十五分放映
第九套片下午十時十五分放映
第十套片下午十一時十五分放映
第十一套片下午十二時十五分放映

票面：星期一至星期五，成人收七毛五
小童收三毛五
星期六、日及假期，成人收七毛五
小童收三毛五
以上同來者戲每人收場費五毛
星期一至星期日，成人一元 小童五毛
四人以上同來者戲每人收場費七毛五
五月廿二日（星期五）至
五月廿八日（星期四）連映

七卷古裝歌唱

玉龍太子出家

任劍輝 陳錦棠 主演

余麗珍 李香琴

同場加演
古裝歌唱巨片
文武狀元爭彩鳳
羅艷卿 陳錦棠 主演

鄭碧影 許英秀
五月廿九日（星期五）至
六月四日（星期一）遷演
七彩古裝宮幃悲劇
望兒樓

林家聲 林鳳 主演
同場加演
古裝歌唱
鴛鴦福祿

芳艷芬 半日安 主演
任劍輝 譚倩紅

最新鮮艷彩色影片，
上等藝員，唱做俱佳
好戲當前，幸祈注意
注意；星期六星期日
映三場。由日十二時

半至下午四時。又由四時至七時半。又由七時半至十一時止。晚間九時映時裝戲。



湯天豪

Howie Tong 325-0527

產業買賣

工商業樓宇, 亞柏文, 生蠔, 鹿皮, 住宅房屋和收租管理一切公司或私人產業。

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER,
公司電話: 682-7351



華仲敏

Joseph Hua 438-7531

▲ 靚屋約十年新, 近細橋, 二睡房一廳, 土庫裝修一半, 開價貳萬六千元, 貸款利息八厘

▲ Downtown 大小商業樓多間, 位 Granville 和 Howe 街, 接近(Pacific Centre)市中心。

▲ 45 組, Hi-Rise 新柏文, 位 West End 海邊, 有升降機, 地下停車場, 年收租約九萬多元, 最安全之投資。

▲ Apartment 地庫屋共五間, 位 Broadway 和 Main 街現在有租收, 將來隨時可建柏文, 開價八萬九千元, 炒家好機會。

▲ 天 Shopping Centre, 有廿多單位收租, 年收入的十三萬六千元, Mortgage 利息七釐半。

▲ 好宏遠連實業傢俬, 因業主年老退休, 總價四萬元, 銀期可商量, 低過市價。

▲ 14 組柏文, 位 West End 街角, 年收租約貳萬多元, 將來地價好值錢。

▲ 七組新 Apartment, 位 Marpole 地區, 其中壹組有式房雙廁, 適合初創業者居住。

▲ 35 組新 Apartment, 位喜士定東街, 有升降機地下停車場, 內十三組有式房雙廁, 廿二組有一房一廳, 年收入的六萬五千多元。

▲ 小型 Shopping Centre, 位新發展地區, 有十個單位收租, 年收益約貳萬七千多元。

尚有大批新盤, 不能盡登。 歡迎隨時詢問, 免費估價。

雲高華
奧林比亞
戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST.,

域多利
戲院
2657 QUADRA ST.,
VICTORIA

為迎合加僑胞高尚娛樂之需求，本社每逢星期二、三、四 晚上七時中在雲華奧林比亞戲院 又逢星期三下午二時在域多利戲院選映優秀粵語及國語影片 中西文化社謹啓 電話：六八八、四三二四

五月廿六日 星期一
五月廿七日 星期二
五月廿八日 星期三
晚上七時半映

在奧林比亞戲院放映

五月卅壹日 星期日 下午二時在
域多利霍士戲院放映

中央影業公司榮譽出品
歷史宮闈愛情巨片

「貂蟬與呂布」

唐寶雲 武家麒 主演
同場加映 輕鬆大喜劇

「今天不回家」

甄珍 紐方雨
雷鳴 武家麒 主演

國語對白 中英文字幕
下期預告 無情刀 丁瑩 張冲 王戎 主演

票價 成人壹元五毛 學生壹元二毛 小童五毛

Hong Kong Government Annual Report 1958
香港政府壹九六九年年鑑官方

報導香港過去壹年動態英文本
每本四元九五 定購請寄：
中西文化社，P. O. Box 2040 Vancouver 3, B. C. Ph. 689-4324

業 銀 託 信 兆 億
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4 B C
PHONE 685-3935

定期存款
壹年至五年期，由五百元起。

八厘半

短期存款
由十五天至廿九天六厘七五
卅天至八十九天七厘七五
九十天八厘 百八十天八厘二五

存款有加政府保障萬無壹失

香港滙兌 快捷妥當

營業時間：
由星期一至星期四
每日上午九時半至下午六時

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶號蔡根隆啟

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

●遊覽日本世展台灣香港旅行團
七月二日，八月卅日起程
全程特價機票壹千零七十五元
遊覽二十天回程經檀香山三凡市
不另收費來回限期九十天

●新移民機票三百七十八元

●代辦護照旅行保險解答移民問題

●辦公時間：星期六下午壹時至五
時，平日照常，營業經理丘錫琛

城市家庭銀業公司
City Home Mortgage
and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

本公司爲家庭部審投資圈之圖員，係國家銀行公司之一，受聯邦保障監督之管制，亦爲唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者，本公司又爲加拿大存款保險公司之會員，萬元以內之存款有保證，萬無一失。

本公司經於十月六日開股東會，由周支公司于華埠，任命著名銀業家黃鼎南爲總經理，黃總經理畢業于麥紀爾大學，曾有十七年從政及從事銀業之豐富經驗，又在社會異常活動，現爲聖約瑟醫院管理當局員，西門夫沙大學董事，曾得加政府頒給百週年紀念獎章。

●存款之利率如下：

△活期存款七厘
△定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五

利息從存款之日計起

城市家庭銀業公司啓



中共革命爲了誰？

。洪門白表。

爲中共張目之「大衆報」，最近發表一篇借刀殺人之謬論，其題爲「革命者不是爲了個人」，專意誣謗本黨本報之聲譽，企圖破壞本黨團結，煽動本黨黨員分裂，其毒甚矣，尤可見趨向中共之走狗，已達到瘋狂亂吠之狀態，假借洪門黨員之名義，來破壞我洪門，其卑鄙可恥之手段，可爲我洪門人士及華僑社會提高警覺左之陰謀。

左仔說：「革命者不是爲了個人」，此題吾人也認爲說得對，但今天在大陸同胞，是否有行動自由，是否有人言論自由，大陸經過中共暴政廿年統治，在共產黨之鎗桿下威脅，其暴政尤甚於秦，「順我者生，逆我者亡」，人民像和傀儡，時刻背誦「毛語錄」，三歲孩童也要高呼「毛澤東萬歲」。強迫七億同胞要奉承毛澤東爲真命天子，請問左仔，中共之革命是爲「人民」乎，是爲「毛澤東」之天下乎！

吾人認爲我黨之國事主張，以「和平統一重建中華」，與中國人解決中國之問題，乃我中華民族唯一真正自救之途徑，吾人深信凡有血性之同胞，均贊同我黨之主張，認定我國人，在百年來所受內亂，外患之痛苦已足夠矣。不應繼續相殘下去。國共不應因政見問題，互相殘殺，使國人無辜受苦，左仔以爲然乎？本黨所談愛國愛家，愛民族，愛自由，愛平等之民主主張，乃我洪門人士永遠不變之真正目標，吾人決不因大陸中共政權有了誤洲飛彈，放射了人造衛星，吾人就要奉承毛澤東，做共產黨之應聲蟲，吾人所望者，在大陸之毛澤東，在台灣的蔣介石，須作「自我檢討，自我教育」，以「仁愛改變其殘暴」，「化干戈爲玉帛」，願全七億同胞之生命爲前提，真正召開海內外各黨各派民主人士代表會，將中國大事公諸於國是會議，共同「和平統一重建中華」之路徑邁進，此乃真正爲國家民族謀幸福康樂之正途。中華幸甚，中華民族幸甚。



青衣出會熱鬧 兩獅衝突被制止

【本報訊】新界青衣島昨(廿四)日，慶祝天后聖誕，熱鬧空前，打破歷年紀錄，多龍獅隊，數十頭獅隊，紛紛出會，巡遊，有如出會，可惜由於島上狹窄，一度引起兩獅隊衝突，近百人發生衝突，大打出手，驚動警察拔槍制止，未致擴大。

該島水陸居民按照鄉例，於農曆四月初一開台演戲慶祝天后聖誕，實屬日爲正盛之期，港九新界共有七十多個花炮會香信，分乘大小船隻數百艘，浩浩蕩蕩，前往島進香，使整個青衣島，擠得水泄不通，數萬香信更使全島人山人海，由於每一花炮會香信大船均有麒麟獅子或金龍隨同進香，多獅舞，一時彩旗飄揚，鼓樂喧天，全島歡騰。

▲龍獅數十隊進香，全島歡騰

大會於下午一時，邀請李鴻源民官，禮士主持抽籤花炮，副總理官鮑文，青衣鄉事會主席鄧立泰，陳德亦陪同協助，以示公正。出席嘉賓并有班禮士夫人，聯絡官林保文，周劍鳴，黃錫奎，李鴻源官及大會人員等，結隊七十三座花炮順利抽籤完成，秩序良好。

當各花炮會抽得中籤後紛紛出動金龍獅子迎返大船時，由於青衣海傍道路狹窄，有兩獅路上相撞，各不相讓，發生衝突，雙方數十壯漢立即上船，出動木棍鐵鎗，就在青衣碼頭前大打出手，棍棒交加，并以汽水瓶互相擲擊，險象環生，人群紛相走避，一時秩序混亂，(未完)

械劫兩銀行案開審 六名被告五名認罪

【本報訊】第五被告案，其時門外亦有一人持械把風。

至首項控罪之詳情，主控稱：本年一月二十一日，三男，推入廣東道海外信託銀行分行，持鎗者爲第四及第六被告，第四被告負責把風，第六被告則與一男，跳過出納櫃檯，現現款十一萬五千八百一十五元放入一膠袋內，一併帶走。

主控稱：兩案發生時，首被告均不在場，但根據證人指稱，被告可能係劫案之策劃人，曾於酒樓內與各被告多次商討計劃，并供給鎗枝，事後分得贖款最多，共計二萬零八百元。

(續完)

第五被告案，指第三、四兩被告，於一月三十日，在怡安街二號二樓X室，藏有兩支四四式自動手鎗，三十五發同徑子彈，及五個子彈夾。

(四)指第三被告未有執照藏械，一日三十日，在牛頭角道二二五號一樓，藏有一枝四四式自動手鎗，七發子彈及子彈夾。

案中副檢察官貝理士哈訊，檢察官伊雲士主控，被告等由李偉大律師代表，陪審團由七名男子組成。

昨(廿四)日開庭時，首被告否認(甲)及(乙)罪，第二被告否認(甲)罪，及(乙)罪，第三被告否認(乙)罪，及(丙)罪，除此以外，各被告均承認全部控罪。

控方表示，被告(乙)罪及(丙)罪，罪對第二及第四被告之控訴，法官遂將各被告分別判處：待審訊首被告完畢之後，始作宣判。

主控昨(廿四)日透露案情稱：去年十二月二十三日上午十一時二十分，三名男子持鎗進入新蒲崗街廣興街美運通銀行。

第三被告爲三人之一，率先闖入經理室當時經理正與一姓薛職員商談業務，第三被告用鎗指嚇經理，並開始搜括抽風。

其時第五被告則跳進出納櫃檯內，自抽屜中掠一萬八千二百六十元，放入一紙手抽中，然後進入經理室，與第三被告一同威嚇經理打劫來萬，但經理表示夾萬必須用兩條鎗匙始能打開，而第二持匙人不在，故無能開力，第三及

中 醫
鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打金針、男婦兒科、針灸金針、外科雜症、風濕痺痛、陰陽虛損、胃弱喉症、小腸疝氣、遺精帶下、還年補腎。

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午八時起 供應至下午十時止
電話：五五五號

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 晚餐 筵席 筵席 筵席 筵席

知味仕女 盡興平來
電話：六八三·壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

愛祖國，用國貨！
批發零售，極表歡迎！

新到商品介紹：
一磅庄 天津沙河粉
一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門沙河粉

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

萬國博覽會
七〇年萬國博覽會，在日本大阪舉行。本社爲便利僑胞，今特組織，觀光遊覽團，乘日本航空，歡迎男女僑胞參加，位無多，請預早到來報名爲荷。

第一團五月十一號 第二團五月廿一號
第三團六月十一號 第四團六月廿一號

雷根環球旅遊社

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

新到
人和悅老酒庄出品
二十二安厨用咸味大三蒸酒
四加倫庄厨用咸味玫瑰露酒
此種燒酒性猛烈用作炒餚
及係酒味香可口不用落
鹽無上精品也
(烹飪專用不宜作飲料)
特約分銷
香港公仔即食麵

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

選辦中國商品
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭菜蔬
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關於下列疑難問題：
年結，月結，入息稅，生意交易如何進行買賣，
獨資合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(Co. Ltd.)，處理工
人意外賠償，法律計算工資，政府退休金，工人失業保
險，公司收買股票等。
敝處十一位經驗豐富會計師常能爲僑胞服務
兼代辦中西文件書信
樓上門牌 依期不誤

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨醬油，彩色蝦片，
和春威麻梅醬，海鮮醬，磨豉鼓。

大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜結花球
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特款花圈
僑胞光顧 工誠精美
無任歡迎

新到上市
大紅咸蛋 五彩皮蛋
大塊粽葉 唐山菜種
去丁冬菇 去丁花菇
△補品生猛金錢龜▽
大幫本土鮮菜苦瓜毛瓜
精製臘腸 臘鴨 牛肉干發行

神雕俠侶

金庸著 (三六一)

第一回

他夫婦倆當年隨成吉思汗征伐，曾親眼見到蒙古軍以火炮轟城，當真有如崩山裂石之威，只是火炮和鐵炮殊不易得，因此蒙古軍攻城，都未用過。這回蒙古軍忽必烈親征，自是攜有這世上最厲害的攻城利器了。若不是楊過這一把火，襄陽合城軍民遭大劫，固然大殺大殺，但燒毀了蒙古在南陽積貯數年的大軍糧草，只要他倆運功稍大，那就逼得非退兵不可，這功勞是更大了。當下夫婦倆向史氏兄弟，西山一窟鬼連連謝絕。

這時遠處火聲爆炸之聲，仍隱隱傳來，只是隔得遠了，聽來模糊。楊過夫婦倆，雖說滅了蒙古先鋒，火

林普安搬運公司
P. O. TRANSFER
1054 E. 22nd Ave.
Vancouver 10, B.C.
874-7072

代辦碼頭寄行李貨物
舖戶大小箱櫃，搬行接運
工作週到，價錢相宜。

日夜電話

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
465 E. Pender St. Vancouver 8.
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理 新到

生晒白菜干
罐頭咖哩魚
廈門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸螺
江門沙河粉

SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

零沽批發
極表歡迎

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-8348 下午 254-7607

9 to 8 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機及各種大小
電器，保證妥善，價格
公道，格外快。

司理人：關榮開 謹啟

香港九龍黃大仙

財帛觀音神廟

設片打街七百九十九號門牌歡迎各界
香男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求籤代求詳解詳答

電話 252-8374 司理人黃植庭 謹啟

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 1-7857

新到大幫
ABC 西藥風扇，
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備
特取

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 374-9710

僑胞晚上惠顧
請先電約

備有新機 方便顧客

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫哥華人
遺囑 代理買賣文件

田產稅銀行按揭過戶
片打街由正門內可入

電話 MU. 1-6513

馬君震

專上門修理各種洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照

新電話八七九、七七八五

廣珍

廣珍首飾舖
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-5816

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色餅點
龍鳳禮餅
自磨
歡迎外賣
日晝印備 函索即奉

華大

MAIN FLOOR
434 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化驗香品
各種補丸
沖咖啡林
文房用具
書籍雜誌
價格公道
格外歡迎

KUO KONG SIK

髮絲光公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話 683-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款內衣
襪子內衣
襪子內衣
廚褲男女
衣裳

訪英雄相命掌紋

男女婚姻 家庭是非
個性前程 壽夭禍福
接批八字書 外埠郵寄到
英雄相命 時勢英雄
英雄相命 時勢英雄
英雄相命 時勢英雄

昌記油漆

承接承接水木工程
油漆各等大小工程
忠誠誠信僑胞服務
司公工作快捷妥當
電話 六五五九七

雲高華技通公司

專修大小商業房冷氣工程，設計安裝
及修理。忠誠誠信僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七五、三〇三九
757 E. Broadway, Vancouver 10.

新美味

新邊麵麵
新美味
新美味

榮榮味臘廠

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四號

建興建築公司

承接裝修
土木工務
電話 254-8828

驗眼配鏡

驗眼配鏡
驗眼配鏡
驗眼配鏡

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項保險業務，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請親臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切商業文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及
匯票，不盡存在家中，以免火燭或盜劫之損失，如保險此
項業務，本行備有保險箱，每年收費由七元五角至
華務部司理：馬錦華啟

最近加民在港找銀五五五五
最近加民在港找銀六〇五五
每份銀價由五十七元八角至五

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦

香港
皇后大道中——〇五——四四

周愛權

精驗各種眼疾
精驗各種眼疾
精驗各種眼疾

CHINESE HERB

專治內外
專治內外
專治內外

高等餐館，宜聘女企恰多，花利好，
最初兩星期上薪每小時一五，以後每
小時二元，要通曉英語，有意者請於下
午七時至十一時，暫時電話 34-2214
681-6642 MR. KEN CHOW 約時面談

翡翠樓
JADE PALACE
232 E. PENDER ST.,
Tel: 694-3525

有 做 有
香港名師
特別小菜
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

首先談的是淋水，在盛夏的季節裏，每天早上加意洒一次，每隔四天淋水一次，已經很適宜，如果是多雨而空氣溫度高的話，洒水也應該減少。冬天裡，應該等待太陽升起之後，這空氣溫暖，才加以洒水，至於淋水就要看情形，可以作為。一般來說如果天氣不太冷，有陽光的話，每一星期加以淋濕一次還可以，但要隨時注意盆子裏的濕潤情況，必要時使盆子外間加以洒濕四圍加以洒水，和緩一下空氣的乾燥。

在春夏初的時候，要特別小心控制陽光，因為在過去幾箇月中，蘭被小心地保護，已經習慣了在低溫環境下生活，切勿當大地回陽時，就馬上把其搬到盛日的地方去。

培植蘭花的方式，大致上可分為兩種，一是懸掛式，一是平放式。前者是把她們懸掛在空中，或壁上，後者是以盆子栽種之放在地面上，或在花架上。無論那一方式都少不了充填物，以代替一般盆栽之泥土。最低一層應放置缸磚弄碎的小磚粒，中層的家庭所用以生火的木炭，最上一層是樹皮。因為這些充填物利於排水和空氣流通，但不應使

王先生道：「是的，我還一隻牙便一天比一天壞下去。」老張道：「我看你還是脫掉為妙。」王先生道：「身體要受諸父母，不敢毀傷，何況牙乎？」於此惹得眾人都笑了，老張道：「以為你應把把全口牙齒都換掉，以免後患。」王先生歎息道：「我只壞了一隻，何要全部換掉。」老張道：「還要你的運氣了。」

王先生去看牙醫了。我們沒有見已有幾天了，我知道那一天下午，他家人接過了他的電話，是在醫院打來。家人吃了大驚，細問之下，才知道王先生進了「醫生來拔牙」。

這是真全副題，在醫院中拔牙，切方便，而且設備又好，王先生進了醫院之後，便再沒有什麼消息了，我們道不妨事的，他不過有一隻蛀牙，不會壞，拔掉他，也是一件好事，沒有後患，在一個星期之後，我們遇見王先生，我險些不認得他，原來他但已經隻牙齒也沒有了，不止那蛀牙，其他齒他都沒有。王先生道：「我是給生脫服了，免留後患，那些牙，連早生的，

(下)

般尼比柏文區，濕仔一間，有停車場，新建築不及兩年，舖主因事往外埠經商，迫於出頂，全部架撐及設備保證全新，歡迎參觀，如意。日間請電五三一、

旅店餐廳出讓

因人力缺乏，不能兼顧，歷來生意曠
，如有意營斯業者，請下午九時後電
192-5675 或函詢面議。 H. - Life Grill.

兩用書架床頭，活動鉄床架，料定做，各種尺碼齊備，僑胞少一律批發價錢，免費送貨。

家庭托

修理各

噴水嚙

(續)又：爲使市民對法律疑難

周樹堯君榮獲雙特獎

(本市訊)日前西報登載：本埠殷商周鏡超先生之長公子周樹森君，少年英俊，忠誠勤奮，且天資聰穎，數年前畢業於本埠必佛高中時，曾獲學校高材生獎金，後轉往美國，入紐約大學攻讀時裝設計專科。曾參加全美洲大學會考於紐約市，周君獲選為最優等時裝女服設計師，頒得特別獎。周君，近畢業級大學，復領得該校之優等牌獎，及獎學金，復入歐洲某高中能得此項優等獎，實為罕見。以周君之第一人，更為其華僑增光不少，聞周君以學識止境，仍有赴法國巴黎再求深造之意云。

(云訊)：雲埠林西河總堂，所，以香港廠商中華漆油公司林望

（本報專訊）本年五月二十四日，爲卡加黃氏宗親會前身黃丁夏分堂成立六十週年黃雲山公所三十九週年，暨丁夏後立黃氏宗親會之週年紀念，屆時除擴大舉行慶祝外，兼編印黃氏宗親會紀念特刊，以紀先賢軼辛締造，及振奮繼後之雄風，並作族務報告，介紹宗、言日成就，以勵來茲，主持編輯工作之黃良石君對記者表示，該特刊已，三日中旬全部編竣，經過校訂后即將整批文稿，由僑情文化出版社承印，黃良石君，該特刊約有八十餘頁。

元朗桃色謀殺疑案
內情複雜一死兩傷

元，談特刊現已加緊趕印，務於紀念周典時全部完竣，在開始時，獲得許多遠近宗人熱烈支持，捐助印刷各工作人員精誠合作，得以順利進行，聞該特刊，圖文並茂，印刷精美，爲壹部宗族有價值的文獻。

魚欄，生意頗好，後來，王偉全患半身不遂，沒辦法經營魚欄了，王把這盤生意，給妻子之堂兄李佳繼

（雪訊）老佛黃江源號滙興，台山護享村人，來加十數年，近來身勢不寧，入中央醫院調理，不幸於昨五月二十三日上午九時逝世，積閱享壽七十三歲。謹擇於伍月二十七日午一時假卑時路黨殯儀館舉行喪禮，安葬於伙市蘭墓園。

香港樂聲錄音
唱帶公司

(云凱)：卅號(禮拜一)華民戲院映「紅粉英雄未了情」。羅艷卿、陳好逵、陳錦棠、麥炳榮、雙生雙旦、紅伶紅星主演。同場特別映「梁冷艷上玉集」。旦芳艷芬、白燕、張活游、劉占宜、四大佬合演。遍食各戲院日夜演。

八綫路汽車及家庭式唱機，唱盤
 電話

△卅號（禮拜日）映上彩潤幕事
春派新潮時裝愛情歌舞片一勿負年華
。由陳寶珠，呂奇，譚炳文沈殿霞主演
，陳寶珠在片裏是富家小姐，年華二

清潔
 牆取服
 邊價務
 屋公週
 面道到
 DAVID CHIU
 九〇五

年男女沉戀千歡樂，辜負青春時光，寓意深長，該文章寫得相當出衆，貼壁揭衆。此片，學生在學校生活百態的寫真。

PAC
 太平
 專 賓
 門 館
 清 廚
 潔 房
 趙
 電

▲七號（禮拜日）映「賣人頭」，
梁醒波飾胡奎、林鳳飾栢玉霜，陳好漢
，羽佳主演

L'S
E. Hast
7820 住
擔保 價錢 黑
滿意 相宜 白
意 宜 富
工 工 祿
作 作 村

所，以香港廠商代表團參觀日本大阪，參加萬國博覽會後，遊歷美歐各地，雲埤觀光，該堂所於昨五月廿二日（星

新潮派影片社啓事

演講，詳述此行觀感，比較他早歲留學美國及近四十多年來前後及現時華僑地位提高及各地僑情，語畢，隨即起來主客情濃，把盞互敬，相談衷曲，言言

特此敬告。

內情複雜一死兩傷
(續)：傷者婦人李瑞珍與丈夫二偉全 三十九歲)，同住元朗徙置

電話 731-9646

的丈夫王偉全合股在新界經營一間合魚欄，生意頗好，後來，王偉全患病半身不遂，沒辦法經營魚欄了，王偉全把魚盤生意，給妻子之堂兄李桂盤經營。

美士
喜士
恤髮，新張期中
廉收元八，如蒙

言曰語，但死者否認有什麼對不起人事情發生，爲了此事，身爲堂兄的疑李佳，曾警告死者：不得與其堂妹出入對以冤別人誤會。（未完）

電話 7319646

香港名師主理

院 街 容 美 氏 李

定 士 喜 七 四

東 街

價錢相宜，電影
祇收七元，洗頭
恤髮，新張期內
廉收元八，如蒙
惠顧，請移玉步
或電

三六八八四壹三

民華戲院
 150 E. HASTINGS ST.
 五月廿三號(星期六)由十二點半映到十點半
 新八表雄風 陳寶珠 于素秋 石燕子 許英秀
 片 蕭芳芳 龍剛 魏秋 蛟 吳笑英
 危城鵲巢 梁佩珊 三娘教子 方艷芳
 五月廿四號(星期日)由十二點半映到十點半
 殺子救妻 謝君王 繼鮑鼎 李寶雲
 春風得意 任劍輝 花村少爺 楚翹
 鳳凰 鳳凰 花村少爺 楚翹
 舖花信貞龔
 龍精 蒙如 Phone: 733-5304
 紅請 費兒 3024 W. BROADWAY
 戲院 民華 VANCOUVER 4, B.C.

六月七號（禮拜日）映古老排場古裝歌舞聯合工架大笑片

梁醒波「賣人頭」

根據民間木魚書大鬧粉粧樓故事
早經家傳戶誦膾炙人口久已動人丑生王梁醒波飾演胆大心細的胡奎。林鳳多情的柏玉霜。陳好逑允文允武俠女巧雲。

羽佳，開海山，許英秀，俞明，演出精彩出色影味。

食餐我情睇戲

三三四安樂園

在學民戲院發售大銀票到五月廿四止

一元五角

五洲大戲院